

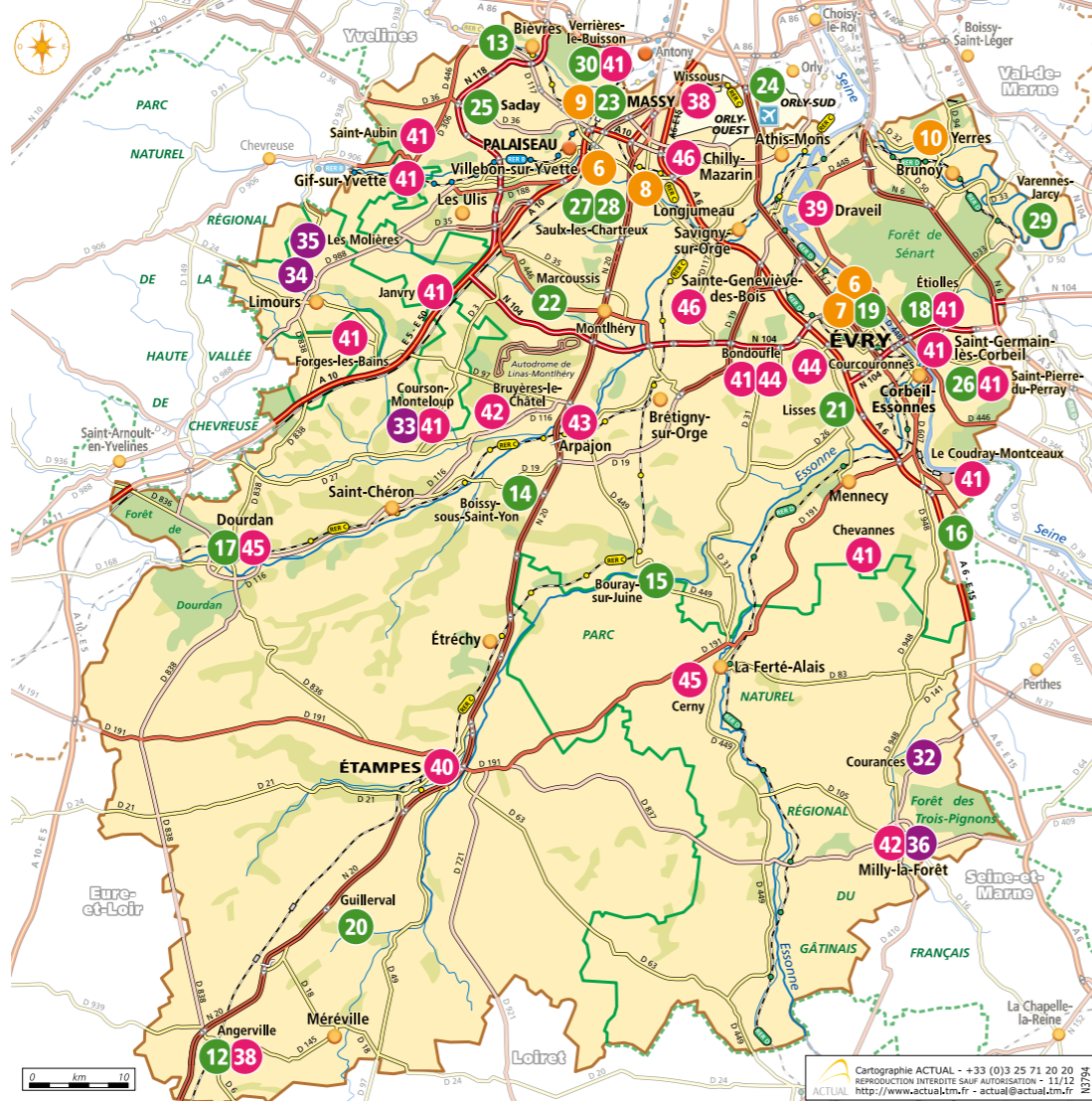
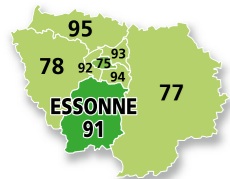


ÉVÉNEMENTS D'ENTREPRISE • RÉUNIONS • CONFÉRENCES • ACTIVITÉS DE LOISIRS ET INCENTIVE
COMPANY EVENTS . MEETINGS . CONFERENCES . INCENTIVE AND LEISURE



Le tourisme d'affaires en Essonne

- Congrès, conférence, amphithéâtres
- Lieux de réunion avec hébergement
- Lieux de réunion sans hébergement
- Activités de loisirs, incentive
- 32 Page du guide



Le guide du tourisme d'affaires en Essonne est édité par le Comité départemental du tourisme de l'Essonne
19, rue des Mazières 91000 EVRY
www.essonne-parisud.com

Directeur de la publication : Paul da SILVA
Rédacteur en Chef : Eric COCHARD
Réalisation : Jean-Noël CIFONI
Tirage : 2500 ex.
Cartographie : Actual
Conception : Pellicam
Impression : Taag
Traduction anglaise : Colin D. FRITH
Crédit photos : Ph.Bajcik, S.Ollivier, S.Legrand, CDT91, Génocentre, Les Arènes de l'Agora, Opéra de Massy, Théâtres de Longjumeau et Yerres, Best Western Val de Bièvre, Domaine d'Euclide, Domaine de Frémigny, Mercure Coudray-Montceaux, Belambra Dourdan, Etiolles Country Club, Résidhome Evry, Ferme de Mondésir, Hôtel Léonard de Vinci, Mercure Massy, Hilton Orly, Novotel Saclay, Novotel Sénart, Hostellerie de Varennes, Les Gâtines-Verrières, Domaine de Courson, Relais de la Benerie, Domaine de Quincampoix, La Maison Cocteau, Atout Branches Milly, Base de loisirs Draveil, Base de loisirs Étampes, RKO Angerville, Koony Laser, Laser Quest Courcouronnes, S.Arena Ste-Geneviève-des-Bois.

Décembre 2012

Essonne Paris-Sud, business destination par excellence

The Essonne, just to the south of Paris, unveils host of attractions for business. Its potential in the spheres of science and advanced technology and its protected natural countryside are proving attractive and appealing to companies, which also appreciate the charm, the comfort and the amenities of its venues dedicated to the hosting of the full range of business and professional events.

The Essonne is a much sought-after destination for seminars, conferences, leisure pursuits and business incentive activities.

With www.essonne-parisud.com now on line, I take great pleasure in presenting this first guide to business tourism in the Essonne with its listings of venues specially adapted to ensure the success of all your projects.

“Essonne Paris-Sud, business destination par excellence” : a revealing testimony to the dynamic economy of our department.



Paul da Silva

Président du Comité départemental du tourisme
Conseiller général de l'Essonne

Essonne Paris-Sud, la destination Affaires

À deux pas, au sud de Paris, l'Essonne dévoile ses atouts. Son potentiel scientifique et de haute technologie, sa nature préservée, attire et séduisent les entreprises qui apprécient également le charme et le confort des sites destinés à l'accueil de tous les événements professionnels. L'Essonne est une destination recherchée pour l'organisation de séminaires, congrès, activités de loisirs et incentive. Après la mise en ligne du site internet www.essonne-parisud.com, j'ai le plaisir de vous présenter le premier guide du tourisme d'affaires en Essonne qui recense une offre d'établissements particulièrement adaptée à la réussite de tous vos projets.

« Essonne Paris-Sud, la destination Affaires », une signature révélatrice du dynamisme économique de notre département.

Le tourisme d'affaires est une activité stratégique en plein essor. L'Essonne valorise ses établissements « affaires » avec sa signature : « **ESSONNE PARIS-SUD, la destination Affaires** »

Le département de l'Essonne se caractérise par ses espaces naturels et préservés qui en font la destination verte en région Île-de-France.

La qualité et la grande diversité des établissements dédiés au tourisme d'affaires font de l'Essonne une destination idéale pour l'organisation de tous types d'événements professionnels.

Pour compléter et affiner les informations de ce guide, nous vous invitons à consulter le site internet recensant l'ensemble des établissements spécialisés dans l'accueil de séminaires :

www.essonne-parisud.com

Le Comité départemental du tourisme de l'Essonne est à vos côtés pour vous conseiller dans votre recherche de prestations tourisme d'affaires.

Business tourism is a strategic industry that is expanding rapidly, and the Essonne is increasing the standing of its business tourism establishments with the use of its signature:

« **ESSONNE PARIS-SUD, business destination par excellence** »

The Essonne department is characterised by its areas of protected natural countryside, which make it the "green lung" of the Île-de-France region.

The quality and the great diversity of establishments dedicated to servicing business tourism have shown that the Essonne has become the ideal destination for all types of business and professional events.

To supplement and refine the information given in this guide, we suggest that you consult the internet site listing all the establishments specialising in the hosting of seminars:

www.essonne-parisud.com

Let the Essonne Tourist Board be your preferred partner in your search for your next business tourism destination.

Centres de congrès conférences, amphithéâtres

Convention and conferences centres, Amphitheatres

Chapitre / Chapter 1

01

Arenes de l'Agora

Adresse Address

Place de l'Agora
91000 EVRY
Tél.: 01 69 02 72 72
www.agglo-evry.fr

Informations
Information

- Scène de 240 m²
- 2 800 places
- Un service technique son et lumière
- Hôtel Ibis Style à 5mn du lieu
- L'établissement est adapté aux personnes handicapées.

- 240 m² stage
- Flexible seating for 2800
- Team of sound and light technicians
- IBIS STYLE hotel 5 mins away
- Wheelchair access throughout.



Les **Arènes de l'Agora**, implantées au cœur de la ville, ont une capacité totale de 2 800 places.

La configuration en arc de cercle permet à tous types d'événements d'y trouver leur place tout en offrant une excellente visibilité du plateau quelle que soit la place occupée. Elles bénéficient d'un réseau routier privilégié et d'un accès direct par le RER D.

The Arènes de l'Agora, located in the heart of Evry, has a total seating capacity of 2800. Thanks to its arc of a circle configuration all types of events can easily be accommodated and it offers an excellent view of the stage from wherever one is seated. The Arènes is favourably situated, with an excellent network of roads and direct access from the RER line D.

02

Le Grand Dôme

Adresse Address

Rue du Grand Dôme
91140
Villebon-sur-Yvette
Tél. 01 69 31 55 99
grand.dome@villebon-sur-yvette.fr
Directrice :
Dominique Girardin

Informations
Information

- Formule clé en mains
- Equipe technique à disposition
- Parking clos de 1 500 places voitures et 25 places d'autocars
- Hôtels à proximité

- All-in packages
- Technical assistance team available
- Enclosed parking for 1500 cars and 25 coaches
- Hotels nearby

Sur 40 hectares de terrain, **le Grand Dôme** offre une capacité d'accueil de 6 400 places assises dans une salle événementielle de 9900 m². L'espace scénique est central et modulable. Les gradins sont également amovibles. Grande visibilité de la scène et une écoute optimale pour tout le public grâce à son armature centrale qui décrit une arche de 18 mètres de hauteur.

Set in grounds of 40 hectares, the Grand Dôme is able to seat 6,400 guests in a hall with a floor area of 9900 m². The stage area is flexible and located in the centre of the hall. The tiered seating is also removable if required. The stage is easily visible from anywhere and the audience enjoys optimal audibility thanks to a central armature which forms an arch 18 metres high.



03

Génocentre®

Adresse Address

1, rue de
l'Internationale
BP 59
91002 Evry cedex
Tél. : 01 69 47 34 89
genocentre@afm.genethon.fr
www.genocentre.fr



Informations Information

- Amphithéâtre modulable de 178 à 700 places doté d'un espace scénique de 100 à 300m²,
- Fond de scène amovible et aménageable en créant un effet de surprise avec un lever de rideau
- 7 salons modulables de 12 à 400 m² bénéficiant d'un éclairage naturel
- Un espace polyvalent de 400 m²,
- Un parvis aménageable de 700 m²,
- Des formules clé en main, une équipe professionnelle à disposition
- Hôtels à proximité - transferts possibles

- Flexible amphitheatre seating between 178 and 700 persons and with a stage area of between 100 and 300m²,
- Removable and modifiable back of stage for creating surprising effects when the curtain is raised,
- Rooms of from 12 to 400m² and lit by natural daylight,
- A multipurpose area of 400m²,
- An exterior frontage area of 700m²,
- All-in packages with a professional team available for assistance,
- Hotel nearby – transfers provided if required.

Un centre de conférence dédié à la science et aux entreprises

Situé au cœur de Genopole® Evry Île-de-France, **Génocentre®** est le centre de congrès idéal pour organiser tous événements professionnels jusqu'à 700 personnes.

A conference centre dedicated to science and business

Situated in Genopole® Evry Île-de-France, **Génocentre®** is the ideal conference venue for any business or professional event attended by up to 700 persons.

04

Théâtre de Longjumeau

Adresse Address

20 av du
Général de Gaulle
91160 Longjumeau
Tél. : 01 69 09 05 06
www.theatre-longjumeau.com



L'une des plus grandes salles de théâtre de la région parisienne
Espace artistique, chaleureux et accueillant, **le théâtre de Longjumeau** offre une véritable liberté d'action dans l'organisation de séminaires, conférences, réceptions ou spectacles.
Animations adaptées sur demande

Accès : A6 sortie Chilly-Mazarin ou RN20
RER B / TGV Massy-Palaiseau

One of the Paris region's largest theatre auditoria.

*The theatre in Longjumeau is a friendly and welcoming artistic centre which provides a true freedom of action in the organisation of your seminars, conferences, receptions and live performances.
Entertainment and activities arranged to your requirements*

*Access : A6 exit for Chilly-Mazarin or RN20
RER B / TGV Massy-Palaiseau*

Informations Information

- Salle de spectacles de 954 places avec un plateau de 200m².
- Un auditorium de 300 places, incluant un plateau de 50m
- Theatre seating 954 with a 200m² stage.
- An auditorium with seating for 300 and a 50m stage
- 2 cocktail lounges of 300 m²

05

Opéra de Massy

Adresse Address

Opéra de Massy
1 place de France
91300 Massy
Contact : Frédéric
CLAVERT
Tél. : 01 60 13 78 35
www.opera-massy.com
f.clavert@opera-massy.com



Atypique

Vos événements professionnels dans une ambiance artistique à l'**Opéra de Massy**.
Vous serez accompagné par une équipe de techniciens et de spécialistes en spectacles
Accès : Autoroutes A6 et A10, RN20 et à proximité des gares TGV, RER de Massy

A venue out of the ordinary

*Hold your business and professional events in the artistic setting of Massy's Opera House.
A team of technicians and specialists in live performances will be assigned to assist you.
Access : A6 and A10 autoroutes, RN20 and close to the Massy TGV and RER stations.*

Informations Information

- Construit dans un complexe culturel de 14 000 m², il est composé :
- D'un amphithéâtre de 800 places avec une scène de 500m²,
 - D'un auditorium de 130 places, de 4 salles et halls de réception.
 - Hôtels et parking de 800 places

Part of a cultural complex of 14,000m², this venue consists of:

- An amphitheatre with seating for 800 and a 500m² stage
- A 130-seater auditorium and 4 reception rooms and halls
- Hotels and parking for 800 cars.

Adresse Address

2, rue Marc Sangnier
91330 Yerres
Tél. : 01 69 02 34 36
contact@
theatres-yerres.fr



C'est dans un cadre verdoyant exceptionnel, à 20 km de Paris, que le nouveau **Théâtre de Yerres** accueillera tous vos événements professionnels. Prestations sur mesure et de qualité. Hôtels à proximité, parking.

RER D (Gare de Yerres) ou A6, A5, et RN6, RN104.

The new theatre in Yerres will host your professional and business event in a exceptional setting of greenery just 20 km from Paris. Hotels nearby, parking.

RER D (Gare de Yerres) or A6, A5, and RN6, RN104.

Informations Information

- Une grande salle de spectacle de 950 places
- Un plateau de 276 m² et ses espaces d'accueil et de réception
- Toutes les salles sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.
- Large theatre auditorium seating 950
- 276 m² stage and hosting and reception facilities
- All rooms are wheelchair-friendly.
- Quality services to suit your own requirements.

Lieux de séminaires avec hébergement

Seminars venues with accommodation

Chapitre / Chapter 2



01

Hôtel de France ***

Adresse Address

2, place du Marché
91670 Angerville
Anne-Marie et
Claude Fauchoux
Tél.: 01 69 95 11 30
www.hotelfrance3.com
hotel-de-france3@wanadoo.fr



Le juste équilibre entre tradition et modernité.

Ancien relais de poste du XVIII^e siècle, l'**Hôtel de France** a su tirer profit de son patrimoine architectural et de son implantation géographique au sein de la campagne beauceronne pour le mettre au service de rencontres professionnelles.

Karting et autres activités en lien avec l'hôtel.

Accès direct par RN20 (40 km de Paris)

A nice balance between the traditional and the modern.

The Hôtel de France is a former XVIIIth century coaching inn which now makes use of its architectural heritage and its geographical location in the heart of the Beauce countryside for the hosting of business and professional events.

*Gokarting and other activities.
Direct access via the RN20
(40 km from Paris)*

Informations Information

- 10 à 80 personnes
- 3 salles éclairées à la lumière du jour
- Restaurant gastronomique
- Hôtel de charme de 21 chambres.

- 10 to 80 persons
- 3 function rooms lit by natural daylight
- Gastronomic restaurant
- Charming old hotel with 21 bedrooms.

02

Best Western Plus Paris Val-de-Bievre ****

Adresse Address

Route d'Orsay
RN446
91400 Saclay
Tél : 01 69 35 43 21
www.bw-parisvaldebievre.com



Aux portes de Paris,

Fraîchement rénové, dans un style chic et contemporain, l'hôtel **Best Western Plus Paris Val-de-Bievre** allie calme et confort sur le fameux campus HEC, à seulement 10 minutes de la porte de Saint-Cloud.

Piscine extérieure, fitness et sauna, golf, tennis, VTT et équitation à proximité. Animations, activités, soirée casino ou à thème sur demande.

On the outskirts of Paris,

Newly renovated in chic contemporary style, the Best Western Plus Paris Val-de-Bievre offers a combination of tranquillity and comfort on the campus of France's famous leading business school, a mere 10 minutes from the Porte de Saint-Cloud.

Outdoor pool, fitness suite and sauna. Golf, tennis, mountain-biking and riding nearby. Entertainment, activities, casino or theme evenings by request.

Informations Information

- De 3 à 300 personnes,
- 17 salles de réunions bénéficiant de la lumière du jour
- 144 chambres dont 32 exécutives et 6 suites
- Bar - 2 salles de restaurant 50 et 100 couverts + terrasse

- 3 to 300 persons
- 17 meeting rooms with natural daylight
- 144 bedrooms, 32 of them executive rooms and 6 suites
- Bar - 2 restaurants seating 50 and 100 + outdoor terrace

03

Le Domaine d'Euclide

Adresse Address

42, rue de Châtres
91790 Boissy-Sous-
Saint-Yon
Emmanuelle
Fernet-Patin
Tél. : 06 20 78 15 11
www.domaine-deuclide.com
emmafernet@domaine-deuclide.com



Un authentique manoir au cœur de l'Essonne.

Le Manoir de la Courbette, édifié en 1710, niche au cœur de l'Essonne dans un parc de 2,5 hectares. Un espace idéal pour allier travail, détente et loisirs. Équitation, billard français, cours de tennis, télévision, bibliothèque... La propriété dispose également d'un gîte de groupe de 20 couchages et d'un centre équestre de renommée.

An authentic stately home in the heart of the Essonne.

The Manoir de la Courbette was built in 1710 and is set in 2.5 hectares of parkland in the heart of the Essonne, an ideal venue for combining work, relaxation and leisure pursuits. Riding, French billiards, tennis, television, library... The estate also has group accommodation for 20 persons and a renowned equestrian centre.

Informations Information

- Jusqu'à 120 personnes, en format cocktail
- 2 chaleureuses salles de 60 et 36m²
- un salon "lounge".
- A l'étage, 5 chambres d'hôtes, entièrement rénovées

- Up to 120 persons for cocktail receptions or similar
- 2 welcoming function rooms of 60 and 36m²
- a lounge-style function room.
- 5 upstairs fully renovated guest rooms

04

Domaine de Fremigny

Adresse Address

Domaine de Frémigny,
Route de Frémigny
91850 Bouray-sur-Juine
Tél : 01 69 27 00 00
info@domaine-de-fremigny.com



Datant du Consulat, au cœur d'un parc boisé de 28 hectares, **le domaine de Frémigny** constitue un cadre exceptionnel et propice à la réussite de tous projets professionnels. Des événements et activités de groupe peuvent être organisés sur demande.

Accès : Autoroute A6 ou RN20, RER C (35mn de Paris), Aéroport d'Orly à 20 mn en voiture.

*Set in wooden grounds of 28 hectares and dating from the period of the Consulate, **the Frémigny estate** is an exceptionally lovely setting ideally suited for any company event. Events and group activities can be arranged by request. Access: A6 autoroute or RN20, RER C (35 mins from Paris), Orly airport 20 mins by car.*

Informations Information



- 46 salles de cours de 50 personnes,
- 7 salons et un espace club,
- La cour intérieure « La Ferme »
- Un auditorium sécable d'une capacité d'accueil de 300 places.
- 298 chambres avec vue sur le parc
- Un restaurant « Le Domaine » d'une capacité de 500 couverts par service.

- 46 classrooms for 50 persons each,
- 7 function rooms and a club area,
- the "La Ferme" interior courtyard,
- an auditorium capable of accommodating 300 persons.,
- 298 bedrooms with views over the grounds,
- The "Le Domaine" restaurant with seating for 500.

05

Mercure Le Coudray-Montceaux * * * *

Adresse Address

Route de Milly
91830 Le Coudray-
Montceaux
Tél. : 01 64 99 00 00
H0977@accor.com
www.mercure.com



Véritable havre de paix et de dépaysement de 20 ha à seulement 25 mn de Paris, **le Mercure Parc du Coudray** est l'endroit où il fait bon se retrouver.

Loisirs : parcours de santé en sous-bois, piscine découverte, 2 courts de tennis, tir à l'arc, vélos, practice de golf.



*A veritable haven of peace and a change of scenery a mere 25 minutes from Paris, **the Mercure Parc du Coudray** is a place that inspires feelings of contentment.*

Leisure activities: fitness circuit through the woods, open-air pool, 2 tennis courts, archery, cycles, golf range.

Informations Information

- 13 salles climatisées réparties sur 1000m², avec vue sur le Parc.
- 125 chambres.
- Bar et le restaurant « Les Cèdres », une carte raffinée autour de plats de saison.

- 13 air-conditioned function rooms totalling 1000m², with views of the park.
- 125 bedrooms.
- Bar and "Les Cèdres" restaurant, with a refined menu featuring seasonal dishes.

06

Belambra Club Dourdan * * *

Adresse Address

38, avenue d'Orléans
91410 Dourdan
Tél. : 01 60 81 66 66
www.belambra.fr
club.dourdan@belambra.fr



Hôtel « Le Normont », le dépaysement au vert, à 50 km de Paris.

« Oyez, oyez, séminaristes ! », notre résidence hôtelière, en lisière de la Cité Royale de Dourdan, région au patrimoine riche, vous accueille pour vos événements professionnels dans un parc de 11 hectares.

Accessibilité aux personnes à mobilité réduite.

Loisirs : Dourdan et son château médiéval, balades en forêt, piscine, terrain multisports, balade à cheval, mini-golf...

Le Normont Hotel for a change of scene, a setting of greenery 50 km from Paris.

Calling all seminar organisers! Our apartment hotel on the outskirts of Royal Dourdan, set in 11 hectares of parkland and in a region with a wealth of heritage treasures, welcomes you for your company events. Wheelchair access.

Leisure activities: Dourdan and its medieval castle, excursions into the forest, swimming pool, multipurpose sports area, horse-riding, mini-golf...

Informations Information

- 21 salles de réunions, équipées, modulables, accueillant jusqu'à 500 personnes.
- 176 chambres
- Un restaurant de 220 couverts.

- 21 meeting rooms, well equipped, flexible and capable of accommodating up to 500 persons.
- 176 bedrooms.
- 220-seater restaurant.

07

Etiolles Country Club

Adresse Address

Vieux Chemin de
Paris
91450 Etiolles
Tél. : 01 69 89 59 99
www.golf-ccc.com
seminaire@golf-ccc.com



Situé à 30 km de Paris et à 20 mn d'Orly, **Etiolles Country Club** vous accueille dans un domaine de 85 ha adossé à la forêt de Sénart. Un site exceptionnel pour vos séminaires résidentiels, vos journées de travail ou toutes autres manifestations professionnelles. Animations, spectacles clé en mains, golf 27 trous, tennis, balades équestres sur les sentiers de la forêt de Sénart, VTT, Spa, piscine extérieure chauffée. Transferts sur demande de l'aéroport à Orly ou des gares voisines.

Etiolles Country Club lies just 30 km from Paris and 20 minutes from the Orly international airport. It is set on an estate of 85 hectares on the edge of the Sénart forest, an exceptionally attractive venue for your residential seminars, workdays or any other business or professional event. Inclusive entertainment and show packages. 27-hole golf course, tennis, horse-riding along the tracks in the Sénart forest, mountain-biking, spa, heated outdoor pool. Transfers to or from Orly airport or nearby rail stations if required.

Informations Information

- 15 espaces de réceptions et de travail dont le Pavillon Royal accueillant jusqu'à 600 personnes.
- 71 chambres côté forêt, piscine ou golf.
- Bar et un restaurant « Green Keeper »

- 15 reception and work areas including the Pavillon Royal capable of hosting 600 persons.
- 71 bedrooms on the forest, pool or golf course sides of the building.
- Bar and "Green Keeper" restaurant.

08

Résidhome Paris Evry****

Adresse Address

1, rue Ambroise
Croizat
91000 Evry
Tél. : 01 69 47 47 47
www.residhome.com
paris.evry@residhome.com



Située au cœur de ville à Evry, la résidence hôtelière **Résidhome Paris-Evry** s'ouvre sur un jardin privatif de 5500 m². Loisirs : visites des sites culturels dont la cathédrale d'Évry. Complexe sportif Agorasport avec piscine, patinoire et espace forme.

Accès immédiat gare RER D Evry-Courcouronnes.

Informations Information

- 2 salles de 30 personnes éclairées à la lumière du jour.
- 149 logements haut de gamme, du studio à l'appartement deux pièces
- Bar et restaurant

- 2 function rooms with seating for 30 and lit by natural daylight.
- 149 upmarket accommodation units, from studio to two-room apartments
- Bar and restaurant.



The Résidhome Paris-Evry apartment hotel in the heart of Evry opens out onto a private garden of 5500 m². Leisure activities; visits to cultural attractions such as the cathedral of Evry. Agorasport sports complex with pool, skating rink and fitness suite.

Immediate access to the RER D station Evry-Courcouronnes.

Adresse Address

Hameau de
Mondésir – RN20
91690 Guillerval
Tél. : 01 69 58 88 50
www.domaine-de-mondesir.com
info@ferme-demondesir.com



Une bouffée d'oxygène dans un cadre bucolique et champêtre.

Pour vos réunions et séminaires, l'hôtel **La Ferme de Mondésir** est une résidence élégante nichée dans une ferme rénovée et paisible au milieu d'un parc de 2 hectares.

Loisirs : billard, badminton, 1 km de l'aérodrome d'Étampes, karting à Angerville, golf 18 trous à 20 mn.

A breath of fresh air in an idyllic country setting

The Ferme de Mondésir hotel is ideal for all your events and seminars, an elegant property situated in a renovated farmhouse in the peaceful setting of 2 hectares of grounds.

Leisure activities: billiards, badminton, 1 km from the Etampes airfield, gokarting at Angerville, 18-hole golf course 20 minutes away.

Informations Information

- 6 salles confortables, éclairées à la lumière du jour
- 45 chambres
- Bar et un restaurant de 60 couverts.
- 6 comfortable function rooms lit by natural daylight
- 45 bedrooms
- Bar and restaurant with seating for 60 persons.

Adresse Address

Avenue des Parcs
91090, Lisses
Tél. : 01 64 97 48 86
contact@leonard-de-vinci.com
www.leonard-de-vinci.com



Informations Information

Dans un cadre de verdure et de calme, **l'Espace Léonard De Vinci** vous propose un complexe unique de 6 000 m², sur un site de 40 000 m², et seulement à 25 kilomètres des portes de Paris.

Animations : Chasse au trésor, babyfoot humain, initiations au golf, soirée casino, soirée dansante «Piano-Bar à la carte». Journées ou soirées animées sur demande.

Accès facilité par l'autoroute A6

*In its setting of tranquil greenery, the **Léonard De Vinci** is a unique complex covering 6000 m² on a 40,000 m² site just 25 kilometres from Paris. Entertainment: treasure hunt, human bar football, beginners' golf lessons, casino evening, evening dances with "Piano-Bar à la carte". Day or evening activities arranged by request.*

Easy access via the A6 autoroute.

- 11 salles de réunions modulables pour accueillir de 10 à 200 personnes.
- 74 chambres
- Une restauration de qualité,
- Un centre de fitness et de balnéothérapie

- 11 flexible meeting rooms for 10 to 200 persons
- 74 bedrooms
- Quality catering
- A fitness and balneotherapy centre

Centre National de Rugby

Fédération Française de Rugby

Adresse Address

3-5 rue Jean de
Montaigu
91463 Marcoussis
Cedex
Tel: 01 69 63 65 48
ou 01 69 63 64 07
cnr@ffr.fr
www.ffr.fr



L'ouverture, c'est l'idée maîtresse du Centre National de Rugby

La Fédération Française de Rugby a installé son siège dans le parc paysager de Bellejame à Marcoussis. Les locaux sont adaptés à l'accueil et aux entraînements du XV de France, de tous les sportifs de haut niveau mais également accessibles aux entreprises souhaitant organiser tous événements professionnels. Piscine, salle de musculation, terrains de

rugby, tennis, salles de massage, espaces kinéostéo. Encadrement technique.

Openness is the key idea of the National Rugby Centre.

The Fédération Française de Rugby has its headquarters in the landscaped parkland of Bellejame at Marcoussis. The premises are ideally suited for the hosting and training sessions of the French XV and for all top-level sportspersons, but are also available for use by companies looking for a place to stage any company event. Pool, weights rooms, rugby pitches, tennis courts, massage rooms, physio and osteopathy rooms. Technical services.

Informations Information

- Auditorium de 270 places et son équipement de haute technologie
- 3 salons attenants et le salon d'Honneur, salle officielle et mythique du XV de France pour les ateliers ou les réceptions.
- 91 chambres simples et VIP.
- Bar, un self et un restaurant dont un espace VIP.

- 270-seater auditorium with high-tech facilities
- 3 adjacent function rooms and the great hall, mythical official hall used by the French XV and available for workshops or receptions.
- 91 single and VIP rooms.
- Bar, self-service restaurant and restaurant with VIP area.

Mercure Paris Massy TGV ****

Adresse Address

21, avenue Carnot
91886 Massy
Tél. : 01 69 32 80 20
H1176@accor.com
www.mercure.com/fr/hotel-1176-mercure-paris-massy-gare-tgv/



La valeur sûre pour un séjour business.

À 12 km de Paris, l'hôtel **Mercure Massy**, situé au cœur du quartier d'affaires, est le lieu idéal pour vos rendez-vous d'affaires, séminaires et réunions. Situé à 2 minutes à pieds des gares TGV et RER. Accessible par la RN20 et les autoroutes A6 et A10.

Sure value for your business stay.

12 km from Paris, **the Mercure Massy** in the heart of the business district is the ideal place for your business appointments, seminars and meetings. 2 minutes on foot from the TGV and RER stations. Can also be reached by the RN20 and the A6 and A10 autoroutes.

Informations Information

- 5 salles de réunions (de 25 à 200 m²) bénéficiant d'un éclairage naturel. La plus grande salle peut accueillir jusqu'à 160 personnes en format théâtre.
- 116 chambres de standing,
- Bar et le restaurant "Les Saveurs"
- 5 meeting rooms (25 to 200 m²) with natural light. The largest of the rooms can accommodate up to 160 in theatre-style seating.
- 116 prestigious bedrooms.
- Bar and "Les Saveurs" restaurant.

13

Hilton Paris Orly Airport hotel * * * *

Adresse Address

Hilton Paris hotel -
Airport Orly Sud
Tél. : +33 1 4512 4512
ParisOrlyAirport.
Reservations@
Hilton.com
www.orly.hilton.com



Séjournes à l'hôtel **Hilton Paris Orly Airport** situé à seulement trois minutes de l'aéroport de Paris Orly et à 20 mn du centre de Paris et du Château de Versailles.

Navettes gratuites depuis l'aéroport d'Orly jusqu'à l'hôtel (3 mn)

*Stay at the **Hilton Paris Orly Airport**, just three minutes from Paris Orly airport and 20 minutes from the centre of Paris and the Palace of Versailles.*

Free shuttle service from Orly airport to the hotel (3 minutes).

Informations Information

Au cœur du parc d'affaires, vous disposerez de

- 25 salles de réunions modulables pouvant accueillir jusqu'à 300 personnes.
- 351 chambres,
- Bar et le restaurant «Le Café du Marché» de 350 couverts.
- Centre de remise en forme et centre de fitness de haute technologie «Fitness by Precor»

Situated in the business park, the hotel has:

- 25 flexible meeting rooms capable of accommodation up to 300 persons,
- 351 bedrooms,
- Bar and "Café du Marché" restaurant with seating for 350,
- A health spa and high-tech "Fitness by Precor" fitness centre.

14

Novotel Saclay * * * *

Adresse Address

Rue Charles
Thomassin
91400 Saclay
Tél. : 01 69 35 66 00
H0392@accor.com
www.novotel.com/
fr/hotel-0392-
novotel-saclay/
index.shtml



Un écrin de verdure de 3 ha au sein du plateau technologique du Grand Paris et situé à 18 km de Paris et 20 km d'Orly.

Une exclusivité Novotel Saclay :

Eurék@, séances de travail créatives.

Disposez d'un pavillon du 19^e siècle entièrement privatisable pour 15 personnes. Une salle 100 % modulable grâce à un mobilier sur roulettes, ergonomique, qui permet de changer la configuration de la salle, à votre convenance et en un clin d'œil.

Set in 3 hectares of greenery in what is sometimes called France's Silicon Valley, just 18 km from Paris and 20 km from from the Orly international airport.

Exclusive to the Novotel Saclay:

Eurék@, creative work sessions

A 19th century house that can accommodate 15 persons and be assigned for your exclusive private use. A hall that is fully flexible with furniture on casters, ergonomically sound, enabling you to change its configuration to your own requirements in the twinkling of an eye. Sports equipment and extensive recreation areas available for use.

Informations Information

Novotel Saclay met à la disposition des professionnels

- 1 000 m² répartis en 8 salles de réunions lumineuses jusqu'à 230 personnes.
- 140 chambres,
- Bar et le restaurant « Novotel Café », service 24h/24.

Novotel Saclay offers its professional clients:

- 1 000 m² of workspace divided between 8 well-lit meeting rooms and able to accommodate a total of 230 persons.
- 140 bedrooms.
- Bar and "Novotel Café" restaurant open 24 hours.

15

Novotel Sénart Golf de Greenparc * * * *

Adresse Address

Route de Villepecle
91280 Saint-Pierre
du Perray
Tél. : 01 69 89 75 75
www.accorhotels.com/fr/hotel-1783-novotel-senart-golf-de-greenparc/h1783@accor.com



Son emplacement sur un golf en fait un havre de paix et de bien-être. Fort de son expérience, **Novotel Sénart** a acquis une véritable expertise en matière d'organisation de réunions de 10 à 70 personnes. Loisirs, incentive : piscine intérieure chauffée, sauna et une salle de fitness. Golf Greenparc « Les Cygnes » 18 trous

*Situated on a golf course, the hotel is a haven of tranquillity and well-being. **Novotel Sénart's** experience in the field has enabled it to acquire true expertise in the organisation of meetings for between 10 and 70 persons. Leisure and incentive activities: Heated indoor pool, sauna and a fitness room. "Les Cygnes" 18-hole Greenparc golf course.*

Informations Information

- 3 salles de conférences d'une capacité maximale de 200 personnes.
- 78 chambres climatisées,
- Bar et un restaurant service à la carte 24h/24.
- 3 conference rooms with a maximum capacity of 200 persons.
- 78 air-conditioned bedrooms.
- Bar and a restaurant with à la carte meals 24 hours a day.

16

L'Orée Best Western Hotel * * * *

Adresse Address

Les Aulnes Cosson
91160
Saulx-les-Chartreux
Tél. : 01 64 48 38 38
www.loree.fr
reservation@loree.fr



L'hôtel est labellisé Eco-Label et a reçu le Prix de l'Environnement pour sa gestion de l'eau.

L'Orée Best Western Hotel s'engage à répondre efficacement à vos besoins professionnels de réunions, soirées commerciales ou incentive grâce à l'implication d'une équipe dédiée à votre événement.

À quelques minutes de Paris Porte d'Orléans, au cœur d'un parc de 6 ha.

The hotel has an Eco-Label award and has been given the Prix de l'Environnement for its water management.

L'Orée Best Western Hotel is committed to address effectively your professional requirements for meetings, sales functions and incentive operations, with a dedicated team for your event.

A few minutes from Paris Porte d'Orléans and set in 6 hectares of grounds.

Informations Information

- 12 salons éclairés naturellement pouvant accueillir de 2 à 350 personnes.
- 60 chambres rénovées
- Bar et le restaurant « la Parenthèse », cuisine raffinée
- Accueil des personnes à mobilité réduite
- Accès gratuit aux 400 m² de SPA, équipements et activités sportives, soirées à thème sur demande.
- A quelques minutes de Paris par la RN20 et à proximité des gares RER et TGV de Massy.
- 12 function rooms lit by natural daylight and accommodating from 2 to 350 persons.
- 60 renovated bedrooms
- Bar and "La Parenthèse" restaurant serving refined cuisine.
- Wheelchair-friendly
- Free use of a 400m² spa complex, sports equipment and facilities, with theme evenings arranged by request.
- A few minutes from Paris by the RN20 and close to the Massy RER and TGV stations..

17

Relais des Chartreux – Hôtel Resort

Adresse Address

1, rue de la Cerisaie
91160
Saulx-les-Chartreux
Tél. : 01 69 09 34 31
Fax : 01 69 34 57 70
www.hotel-relais.com
contact@hotel-relais.fr



À 15 minutes de la porte d'Orléans, **le Relais des Chartreux** vous reçoit dans un cadre de verdure exceptionnel de 7 ha et entièrement paysager.

Practice de golf, salle de musculation, de Fitness, Spa, sauna, bien-être et remise en forme.

Accès direct par la RN20

*15 minutes from the south of Paris, the **Relais des Chartreux** offers you its exceptional surroundings of seven hectares of fully landscaped greenery.*

Golf range, weights room, fitness room, spa, sauna, well-being and health spa.

Direct access via the RN20

Informations Information

- 8 salles de réunions et de conférences. Capacité de la plus grande salle 400 personnes.
- Locaux accessibles pour les personnes à mobilité réduite.
- 100 chambres donnant sur le parc
- Restaurant 300 couverts avec vue panoramique et terrasse 80 couverts

- *8 meeting and conference rooms, the largest of them able to seat 400, and all with wheelchair access.*
- *100 bedrooms overlooking the grounds*
- *Restaurant seating 300, with panoramic views and an outdoor terrace seating 80.*

18

Hostellerie de Varennes

Adresse Address

Le Vieux Castel
2, rue de Brie
91480 Varennes-Jarcy
Tél. : 01 69 00 53 87
ou 06 77 49 72 11
www.chateauvarennes.com
commerciale@chateauvarennes.com



À 30 minutes de Paris, le Vieux Castel, datant de 1750, et le cadre champêtre, confèrent au lieu une atmosphère conviviale et chaleureuse. Loisirs, Incentive : piscine extérieure chauffée. Événements de team building, casino, olympiades sur demande...

30 minutes from Paris, the Vieux Castel dating from 1750 and its rural setting provide a convivial and welcoming atmosphere. Leisure and incentive activities: heated outdoor pool, team-building events, casino, sports competitions organised if required...

Informations Information

- 5 salles de réunions pouvant accueillir de 8 à 250 personnes dont « la Crypte », du XVIII^e siècle, une salle voûtée en pierres naturelles.
- Possibilité d'installer un chapiteau dans le parc.
- 26 chambres dont certaines en appartement.
- Bar et restaurant.

- *5 meeting rooms capable of accommodating from 8 to 250 persons, including the "Crypte", an 18th century room built in natural stone and with a vaulted roof.*
- *Marquee available for erection in the grounds.*
- *26 bedrooms, including some hotel apartments.*
- *Bar and restaurant.*

Adresse Address

167, route des
Gâtines
91370
Verrières-le-Buisson
Tél. : 01 69 81 66 00
www.lesgatin.es.fr
inforesa@lesgatin.es.fr



Un parc paysager de 6 ha aux portes de Paris À l'orée du bois de Verrières, implanté sur le site d'anciennes batteries fortifiées destinées à protéger Paris, **Les Gâtines** dominant toute la plaine de Massy.

Ce nouvel établissement vise le plus grand respect de l'environnement, mêlant le verre, le bois et la terre cuite, il est entièrement dédié à l'accueil de séminaires, congrès, réunions ou formations.

Loisirs, incentive : Salle de remise en forme, salle de jeux. Organisation de loisirs ou de soirées à thème sur demande.

*Six hectares of landscaped parkland on the outskirts of Paris. On the edge of the woodland of the Bois de Verrières and on an area which once housed fortified gun batteries for the defence of Paris, **Les Gâtines** overlooks the whole of the Massy plain. **This new venue was built with the highest level of concern for its surroundings**, combining glass, timber and terra cotta, and is dedicated to the hosting of seminars, conferences, meetings and training courses.*

Leisure and incentive activities: health spa, games room. Leisure pursuits or theme evenings organised by request.

Informations Information

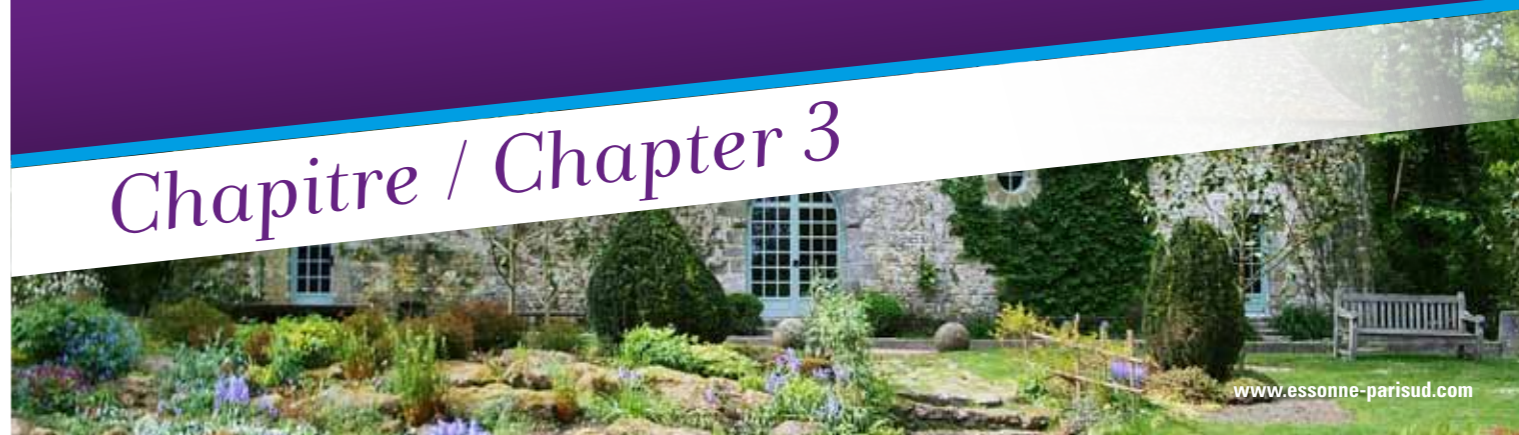
- 23 salles de formations de 10 à 90 personnes
- Un amphithéâtre de 300 places,
- 120 chambres modernes
- 3 espaces de restauration de 550 couverts simultanément.

- 23 teaching rooms for from 10 to 90 persons
- A 300-seater amphitheatre
- 120 modern bedrooms
- 3 restaurants capable of serving 550 diners simultaneously.

Lieux de séminaires sans hébergement

Seminars venues without accommodation

Chapitre / Chapter 3



01

Château de Courances

Adresse Address

13 rue du Château
91490 Courances
Tél : 01 64 98 07 36
info@courances.net
www.courances.net



Délectez-vous des cinq siècles d'Histoire du lieu...

Dans l'un des plus beaux parcs de France à 50 km de Paris, le **Château de Courances** avec ses 14 sources et ses 17 bassins, vous accueille sur son domaine inoubliable labellisé « Jardin remarquable ».

Vous souhaitez organiser une réunion, un séminaire suivi d'un déjeuner ! Visite et devis sur demande.

Come and revel in five centuries of history...

Set in some of the loveliest parklands in France, a mere 50 km from Paris, **the Château de Courances** with its 14 springs and 17 ornamental pools welcomes you to its unforgettable estate, one of France's "Remarkable Gardens", ideally suited for company meetings or seminars followed by lunch.
Tours and quotation by request.

Informations Information

Faisant face au jardin japonais créé en 1930, La Foulerie, dépendance du château, récemment rénovée propose :

- Une salle de 100m², d'une capacité d'accueil de 60 personnes assises.
- Restauration artisanale et délicate sur place.

The recently renovated La Foulerie, one of the outbuildings of the château and situated overlooking the Japanese garden that was created in 1930, is at your disposal:

- A 100m² hall with seating for 60 guests,
- Delicate artisanal catering on the premises.

02

Domaine de Courson

Adresse Address

Domaine de Courson
91680 Courson-Monteloup
Tél. : 01 64 58 90 12
www.domaine-de-courson.fr
domaine-de-courson@orange.fr



Né au 17^e siècle, **le château du domaine de Courson**, classé monument historique, grande demeure d'une lignée de ducs, n'a cessé de s'adapter à l'évolution du temps.

À 35 km de Paris, en empruntant la RN20, ce haut lieu d'exception, met à la disposition des organisateurs d'événements professionnels, des espaces de travail et d'accueil, au sein des anciennes écuries du duc de Padoue. Possibilité d'installer un chapiteau. Restauration via un traiteur. En dehors des magnifiques jardins, toutes formules sont envisageables sur demande.

*The stables of the duke of Padua, **The château on the Courson estate**, built in the 17th century and now a listed historic monument, is the grand residence of a line of dukes and continues to adapt to the changing times.*

35 km from Paris by the RN20, this exceptional property offers those organising company events the use of work areas and reception facilities in the former stables of the duke of Padua. Marquee available for erection if required. Catering service. Aside from the magnificent gardens, any package can be arranged.

Informations Information

- 4 salons aménagés et modulables peuvent accueillir jusqu'à 200 personnes en version cocktail et 150 pour un banquet.

- 4 well fitted-out and flexible function rooms, capable of accommodating up to 200 guests for a cocktail reception or 150 for a banquet.

03

Relais de la Benerie

Adresse Address

Route de la Benerie
91470 Limours
Tél. : 01 64 91 17 60
www.benerie.com
relais@benerie.com



La Benerie, ancien relais sur la route des rois, est une ferme templière de 1519. La bâtisse, entourée d'un espace naturel et verdoyant surplombant la vallée de Chevreuse, a su garder le charme et le caractère du mélange des pierres et des poutres d'origine. Sur place, possibilité de s'essayer sur le terrain d'évolution pour véhicules 4x4. Une équipe dynamique est à votre écoute pour compléter la journée de travail.

La Benerie, once a coaching inn on the route of kings, was a Templar farmhouse dating from 1519. The great building has retained the charm of its original blend of stonework and old beams surrounded by natural greenery and overlooking the valley of the Chevreuse. On the premises, it is possible to try out the 4x4 vehicle practice track. A dynamic staff will be on hand to help round off your workday.

Informations Information

- 4 salles de réunions de 10 à 80 personnes dont la Grange pouvant accueillir 400 convives.
- La cour intérieure paysagère de 1500m² est idéale pour les réceptions.
- Le restaurant, cuisine élaborée sur place,
- Le relais assure également une activité de traiteur.

- 4 meeting rooms for 10 to 80 persons, including the Grange, which can accommodate 400 guests.
- The 1500m² landscaped interior courtyard is an ideal place for receptions.
- The restaurant's cuisine is prepared on the premises, and the Relais also offers a catering service.

04

Domaine de Quincampoix

Adresse Address

Route de Roussigny
91470 Les Molières
Tél. : 01 60 12 68 26
www.domaine-dequincampoix.com
info@domaine-dequincampoix.com



Un métissage d'art contemporain et d'antiquités du monde pour un dépaysement total.

À 30 minutes de Paris, cet ancien domaine de chasse du XVIII^e siècle est installé en vallée de Chevreuse, au cœur de 140 hectares de verdure et entouré de douves en eau. Label de la fondation du patrimoine et lauréat du prix Environnement des entreprises de l'Essonne, **le Domaine de Quincampoix conçoit des séminaires éco-responsables et compensés carbone.** Certaines salles sont prolongées par une terrasse donnant sur les douves en eau.

Nous accueillons ou organisons sur mesure votre événement.

A fusion of contemporary art and antiques from round the globe, taking you into a different world.

*30 minutes from Paris and in the heart of the Chevreuse valley, this XVIIIth century former hunting lodge is surrounded by a water-filled moat and set in 140 hectares of greenery. A Heritage Foundation property and **winner of the environmental award for companies in the Essonne, the Quincampoix estate stages eco-friendly seminars with carbon-offset.** Some rooms have an outdoor terrace overlooking the moat. We shall be delighted to host or organise your event.*

Informations Information

- 620 m² de salons
- 7 salles de réceptions dont la prestigieuse salle 'Renaissance' qui offre ses 159m² sous 10 m de faitage et sa superbe cheminée.
- 620 m² of function rooms in total
- 7 reception rooms, including the prestigious 'Renaissance' hall with an area of 159m², a ceiling 10 metres high and a superb fireplace.

05

Maison Cocteau

Adresse Address

15 rue du Lau
91490 Milly-la-Forêt
Contact :
Pascale Leautey
Tél. : 01 64 98 11 50
p.leautey@
maisoncocteau.net



Informations Information

Un lieu culturel, de mémoire et d'exposition unique.

La « maison du Bailli », acquise par Jean Cocteau en 1947, est une ancienne dépendance du Château de la Bonde. Visite de la maison, des collections et du jardin, un magnifique havre de verdure de 2 hectares caractérisé par ses parterres fleuris, ses arbustes fruitiers plantés par Cocteau, l'omniprésence de l'eau, et le château en vis-à-vis. Accueil et organisation d'événements sur mesure.

A unique place of culture, remembrance and exhibitions.

The "Maison du Bailli", a former outbuilding of the Château de la Bonde, was acquired by Jean Cocteau in 1947. Tour of the house, its collections and the garden, a magnificent haven of greenery covering 2 hectares and distinguished by its flower beds, its fruiting shrubs planted by Cocteau, the presence of water everywhere and the chateau as backdrop. We will host and organise events to your own requirements.

- Une salle équipée pour les séminaires pouvant accueillir 15/20 personnes.
- Un petit salon de réception.
- Traiteur à la demande

- One function room for seminars, capable of seating 15 to 20 persons.
- Small reception lounge.
- Caterer available if required.

ESSONNE
PARIS-SUD

Activités de loisirs Incentive

Incentive and leisure activities

Chapitre / Chapter 4



www.essonne-parisud.com

01

Paris Kart Indoor

Adresse Address

Paris Kart Indoor
ZI de Villemilan
6, boulevard Arago
91320 Wissous
Tél. : 01 60 11 13 13
info@pariskart.com
www.pariskart.com



Informations Information

- La salle principale, bénéficiant d'un éclairage naturel, peut accueillir 120 personnes
- 3 salles de sous-commissions
- Restauration 90 couverts
- Bar, paddock, club-House,
- Terrasse aménageable.
- 3 pistes de karting pouvant accueillir 1000 personnes.

- a main hall, with natural light and capable of accommodating 120 persons
- 3 sub-committee rooms.
- A restaurant seating 90
- Bar, paddock, clubhouse
- Flexible outside terrace area.
- 3 gokarting tracks capable of accommodating 1000 persons.

Un complexe de 20000 m² pour s'essayer au karting, en intérieur ou en extérieur.

Spécifique en intérieur: une piste de glisse de 350 m recouverte de téflon pour découvrir les sensations d'une glisse sur piste. 15 mn de Paris (Porte d'Orléans), autoroute A6, 5 mn de l'aéroport d'Orly - Gare RER B à Antony.

A 20,000 m² attraction for trying your hand at gokarting, inside and outside. Special interior feature: a 350m Teflon-coated skidpan for experiencing the sensations of skidding on the track. 15 mins from Paris (Porte d'Orléans), autoroute A6, 5 mins from Orly airport - Antony RER B station

02

Racing kart organisation

Adresse Address

Circuit de Villeneuve
91 670 Angerville
Tél.: 01 69 95 00 00
contact@rko.fr
www.rko.fr

Informations Information

- 2 salles de réunions
- Paddock, bar et restaurant
- 4 pistes
- Équipement fourni, plus de 100 karts standards et professionnels

- 2 meeting rooms,
- Paddock, bar and restaurant.
- 4 tracks
- Equipment supplied, over 100 standard and professional gokarts available.

Organisateur d'événements

Dans un cadre original et convivial, c'est l'occasion de mettre en valeur vos couleurs, de motiver vos équipes, de remercier vos plus fidèles clients ou fournisseurs. La piste professionnelle de **RKO karting Angerville** est le lieu de passage obligé pour l'entraînement de tous les professionnels de Formule 1. Un accompagnement soigné et personnalisé pour un accueil de 10 à plus de 200 personnes.

Event organisers

In a setting that is both original and convivial, you have the opportunity to increase your standing, motivate your staff and thank your most loyal clients or service providers. The professional track at RKO Angerville is the track that all professional Formula One gokart drivers must master during their training. Meticulous and personalised support is offered to groups of from 10 to 200 or more persons.



03

Base Régionale de Loisirs «le Port aux Cerises»

Adresse Address

Rue du Port aux
Cerises
91210 DRAVEIL
Tél. : 01 69 83 46 00
Contact :
Médéric JACQUEMIN
Responsable groupe
mjacquemin@ucpasl.com
www.portauxcerises.ucpa.com



À 20 minutes de Paris, la **base régionale de loisirs « le Port aux Cerises »**, située à Draveil en bord de Seine, saura vous charmer grâce à son cadre naturel unique et à l'éventail des activités proposées. Vous êtes 500, 1000, 2000 personnes... un chapiteau sera installé aux abords de la piscine privatisée pour l'occasion. Les activités : Accro des arbres, sports d'équipe, centre nautique, forme et bien-être... La base propose également un parcours mixte, accessible aux personnes à mobilité réduite.

Accès : RN7 et RN6 ou RER C Juvisy ou RER D gare de Vigneux-sur-Seine

Just 20 minutes from Paris, the regional sports and recreation park at Draveil by the banks of the Seine will delight you with its unique natural setting and the wide range of activities on offer. For 500, 1000 or up to 2000 persons, a marquee will be erected by the pool, which will be for your exclusive private use. Activities: High ropes trail in the trees, team sports, swimming, fitness and well-being centre... The park also has a mixed activity trail which is wheelchair-friendly. Access: RN7 and RN6 or RER C Juvisy or RER D Gare de Vigneux-sur-Seine

Informations Information

- 3 salles de réunions, d'une capacité d'accueil jusqu'à 160 personnes.
- 3 meeting rooms capable of seating up to 160 persons.

04

Base Régionale de Loisirs d'Étampes

Adresse Address

5, avenue Charles-de-Gaulle
91150 Étampes
Tél. 01 69 78 33 06
www.base-regionale-etampes.fr
s.legrand@base-regionale-etampes.fr



Un jardin extraordinaire...

140 hectares de plein air avec une nature préservée. Naviguez dans un bateau électrique, passez d'ateliers en ateliers, de branches en branches, au-dessus des marais tourbiers.

La base régionale de loisirs d'Étampes est aussi une station de sports d'hiver en toutes saisons avec son circuit de luge en pleine forêt et sa nouvelle patinoire synthétique et écologique. C'est encore, comme à Hawaï, un spot de surf et l'une des plus grandes piscines à vagues de France.

À 50 minutes de Paris: RN20 ou RER C

An extraordinary garden...

140 hectares of protected countryside in the great outdoors. Take to the water in an electrically powered boat, go from one workshop to another and swing from branch to branch high up above the peat marshes. **The Regional Sports and Recreation Park at Étampes** is also an all year round winter sports resort with its toboggan course in the heart of the forest and its new artificial and environmentally friendly ice rink. And it even has surfing like in Hawaii and one of the biggest wave-pools in France. 50 minutes from Paris: RN20 or RER C

Informations Information

- Une salle polyvalente de 200m², 100 places assises, donnant sur le plan d'eau.
- Bar et le restaurant «l'Île-de-France».

- Multipurpose 200m² hall with seating for 100 and overlooking the water.
- "Île-de-France" restaurant and bar.

05

Les parcours de golf de l'Essonne Golf courses in the Essonne

Adresse Address

Renseignements complémentaires sur le site Internet du Comité départemental du tourisme de l'Essonne
Further information on the Essonne Tourist Board web site
www.essonne-parisud.com

Séminaires, Incentive, événements commerciaux,
Seminars, incentive and commercial events

Golf de Bondoufle

www.sportimum.net/bondoufle

Golf de Chevannes - Mennecy

www.golfdechevannes.fr

Golf du Coudray Montceaux

www.ngf-golf.com/exclusivgolf-coudray

Golf d'Étiolles

Site : www.golf-etiolles.com

Golf de Forges les Bains

www.golf-forgeslesbains.com

Golf de Gif-Chevry

www.golfdechevry.fr

Golf de Greenparc

www.golfdegreenparc.fr

Golf de Marivaux

www.golfmarivaux.com

Golf de Saint Germain lès Corbeil

www.golf-stgermain.com

Golf de Saint Aubin

www.bluegreen.com/fr/les-golfs/golf-saint-aubin.html

Golf du Stade Français - Courson

www.ngf-golf.com/exclusivgolf-courson-stadefrancais

Golf de Verrières le Buisson

www.dailygolf-verrieres.com

Golf de Villeray

www.bluegreen.com/fr/les-golfs/ile-de-france/golf-villeray.html

Golf de Morangis - la Galande

<http://golfmorangis91.com>



Informations Information

- 14 terrains de golf en Essonne,
- 11406 licenciés en 2011.
- Couplés pour la plupart à un établissement hôtelier, chaque site affiche sa différence de par sa spécificité environnementale, architecturale, sa capacité d'accueil, sa restauration et sa prestation golfique pour les séminaires résidentiels et les journées d'étude.

06

Atout branches l'aventure à Milly-la-Forêt

Adresse Address

Route de Boutigny
(RD105)
91490 Milly-la Forêt
06 72 46 86 44
contact@atout
branches.com
www.atout
branches.com



Vous recherchez une animation originale pour créer ou renforcer la cohésion d'un groupe.

L'aventure dans les arbres à Milly-la-Forêt, dans le Sud-Essonne (Paris 50km) vous propose des formules sur mesure comme le challenge par équipe ou des compétitions ludiques comme la chasse au trésor, les jeux d'adresses ou l'initiation à la grimpe d'arbres. La réservation privative du parc pour votre groupe permet de créer une journée ou une demi-journée d'activités dans un cadre naturel unique et revitalisant.

An original group activity to help create or strengthen bonding and cohesion. Adventure in the trees at Milly-la-Forêt, in the southern Essonne and just 50 km from Paris, with tailor-made packages such as team challenges or fun competitions like treasure-hunts, games of skill or an introduction to tree-climbing. Taking over the whole park for the day or half-day means you can enjoy an activity-packed day in a unique and reinvigorating countryside setting.

07

Aventure floreal

Adresse Address

RD97 - Route de
Limours
91680
Bruyeres-le-Chatel
Tél. : 0 820 224 424
01 64 90 04 04
aventure@floreval.fr
http://aventure.
floreval.fr/

Venez faire le plein de sensations

Bienvenue chez Aventure Floréal à Bruyères-le-Châtel, près d'Arpajon, à 30 minutes au sud de Paris. Dans les arbres, vous utiliserez les tyroliennes suspendues, ponts de singe, lianes, sauts de tarzan, ... jusqu'à des hauteurs de 20 mètres. Ouverture privative pour les entreprises.

N'hésitez pas à nous contacter pour un devis personnalisé.

A thrill-packed day in the forest!

Welcome to Aventure Floréal at Bruyères-le-Châtel, near Arpajon, 30 minutes south of Paris. In the trees you will use the giant rope bridges, the various hanging walkways, monkey bridges, lianas, Tarzan jumps and more, up to 20 metres in height. Can be hired for private sessions by companies. Contact us for a personalised quotation.

Découvrez d'autres sites pour une aventure dans les arbres :

- Accro des Arbres - Base régionale de loisirs «Le Port aux Cerises» à Draveil (page 39)
- Parcours aventure dans les arbres - Base régionale de loisirs à Etampes (page 40)

Other attractions offering adventure in the trees:

- Accro des Arbres - Port aux Cerises regional sports and recreation park, Draveil (page 39)
- Parcours aventure dans les arbres - Regional sports and recreation park, Etampes (page 40)

08

Le Canoë-kayak Club arpajonnais

Adresse Address

1, rue
Marcel-Duhamel
91290 Arpajon
Contact : Philippe
Orhan - Président
Tél : 06 83 71 43 60
ckc.arpajonnais@
gmail.com
www.arpajonnais-
canoë-kayak.fr



Au fil de l'eau

Découvrez la nature au fil de l'eau en venant pagayer sur la Seine, la Juine, l'Orge, l'Essonne, la Loire ou en mer. Un moment d'échange de convivialité et de détente pour Tous.

Le club est labélisé 3 étoiles par la Fédération Française de Canoë-kayak et accessible aux personnes handicapées.

Take to the water

Discover the beauties of nature while paddling a canoe or kayak on the Seine, the Juine, the Orge, the Essonne, the Loire or even on the sea. Enjoy the conviviality and relaxation of an activity that can be shared by all.

The club has 3 star accreditation with the Fédération Française de Canoë-kayak and caters for those with issues around mobility.

Informations Information

- Par groupe de 20 personnes, le club prend en charge l'organisation de votre séjour que ce soit en eau vive ou en eau calme, pour une demi-journée ou un séjour de plusieurs jours, avec pique-nique ou en bivouac.
- For groups of 20, the club will take care of the organisation of your half-day break or longer getaway, whether on gently flowing rivers or fast white water, with picnic or bivouacking for several days.

09

Laser force Koony parc

Adresse Address

3, impasse René
Lacoste
91070 Bondoufle
Tél : 01 60 86 65 28
**contact@
koonyparc.com**
www.laserforcefr.fr

Informations
Information



Salles modulaires entièrement équipées de 10 à plus de 300 personnes. Des scénarios et supports ludiques sont à votre disposition pour illustrer vos thèmes de formation.

Flexible and fully equipped function rooms for from 10 to over 300 persons. Informative and amusing displays and support materials are available for you to use in illustrating your training sessions.

Assurer la cohésion d'équipe et l'intégration des nouveaux embauchés, tout sera mis en œuvre pour que cette journée reste inoubliable pour vos équipes, collaborateurs ou clients. Unique en France, un labyrinthe géant de plus de 650 m² sur 2 niveaux avec des parois géantes dans un décor évolutif et futuriste avec un matériel de haute précision.

In the interests of ensuring that your staff members work together as a team and that new recruits are integrated into the company, everything will be done to make this day out unforgettable for your staff, your colleagues or your customers. The giant maze of 650 m² on two levels is unlike any other in France, with huge walls in a futuristic setting and high-precision equipment.

10

Laser Quest de Courcouronnes

Adresse Address

Bois Briard
8 rue de la mare neuve
91080
Courcouronnes
Tél : 01 69 64 70 04
**courcouronnes@
laserquest.fr**
www.laserquest.fr

Informations
Information

- Une salle de réunion de 90m².
- Pauses et restaurant
- Meeting room of 90m².
- Breaks and restaurant

Venez découvrir l'univers captivant du Laser Quest !

En mode TEAM de deux ou trois équipes, les joueurs doivent viser les boîtiers et pistolets des adversaires et réciproquement. La stratégie est un facteur déterminant de réussite. Plusieurs formules adaptables avec Team building et parties de laser....

Come and discover the exciting world of Laser Quest!

In TEAM mode with two or three teams, players must aim at their opponents' pistols and vice versa. Strategy is one of the elements which will decide the outcome. Several flexible packages including team-building exercises, laser games and more.



11

Aerfun Montgolfières

Adresse Address

22, rue de l'Epine
Blanche
91410 Dourdan
Tél: 06 28 23 12 94
info@aerfun.com
www.aerfun.tel



Faites vivre un moment magique de liberté à vos équipes

De mars à octobre, porté au gré du vent par cette gigantesque bulle d'air chaud, vous voilà parti pour une heure de découverte de la nature essonniennne, du Hurepoix, du parc naturel régional du Gâtinais français tout en survolant de nombreux châteaux, golfs, forêts...

L'équipe de l'AERFUN est à votre écoute pour associer d'autres activités à ce moment inoubliable.

A magical taste of freedom for your staff!

Any time between March and October, borne along on the wind by a gigantic bubble of hot air, you can cut yourselves loose for a hour's balloon flight over the Essonne countryside, the Hurepoix and the Gâtinais Français Regional Nature Park, drifting along over a host of chateaux, golf courses, forests and other sights.

The team at AERFUN is at your disposal for any other activities ou may wish to combine with this unforgettable experience.

12

AIR'L vols en ULM

Adresse Address

La Ferté-Alais
91590 Cerny
Tél.: 06 09 27 77 15
www.ulm.fr
air-ulm@wanadoo.fr

Informations
Information

- Groupes de 10 à 45 personnes, départ de l'aérodrome de Cerny/La Ferté-Alais.
- Déjeuner au restaurant de l'Amicale à l'aérodrome de Cerny.

- Groups of 10 to 45 persons, with flights from Cerny/La Ferté-Alais airfield.
- Lunch in the Amicale's restaurant on the airfield at Cerny.

L'Essonne vu du ciel

Découvrez dès le décollage, la tour Eiffel, la tour Montparnasse, le sud de l'île de France. Survolez la vallée de l'Essonne, de la Juine, admirez le patrimoine et les nombreux châteaux.

Air'L adaptera l'animation de cette journée en fonction de vos désirs, de vos idées...

A bird's eye view of the Essonne

From the moment of take-off, you will catch sight of the Eiffel Tower, the Tour Montparnasse and the southern Ile de France. Fly over the valley of the Essonne and the Juine, and look down in wonder at the numerous chateaux or other heritage treasures.

Air'L will adapt the day's activities to suit your own requirements and ideas.



13

S-Arena,
le foot en salle

Adresse Address

Zone commerciale de
la CROIX BLANCHE
3, avenue de la
Résistance
91700
Sainte-Geneviève-
des-Bois
Tél : 01 60 15 98 36
www.s-arena.fr

Informations
Information

- Equipements d'accueil et de travail de standing,
- Un snack et un espace lounge
- 5 terrains de foot en salle privatisables.
- Quality hosting and work amenities,
- Snack bar and lounge area,
- 5 indoor football pitches available for your private exclusive use.

Une réunion qui va droit au but !

S-Arena met à votre disposition son expérience d'accueil et d'organisation d'événements professionnels notamment pour votre séminaire, team building, événements commerciaux ou l'organisation de tournois d'entreprises. Notre équipe est à votre disposition pour répondre à toutes vos envies. Accès : RN104 Francilienne ou plus proche RER C - Sainte-Geneviève-des-Bois

For meetings that really score!

S-Arena offers you the benefit of its experience in hosting and organising professional and business events, notably for your seminars, team-building exercises, sales events or tournaments. Our team is at your disposal to meet your every requirement. Access: RN104 Francilienne or (nearer) RER C - Sainte-Geneviève-des-Bois

14

Le Five Football Club
de Chilly-Mazarin

Adresse Address

55, route de
Longjumeau
91 380
Chilly-Mazarin
Tél : 01 48 40 24 06
chilly@lefive.fr

Informations
Information

- 7 terrains de Foot à Cinq
- Un terrain "VIP Prestige" privatisable
- Bar lounge avec espace de restauration
- Parking
- 7 five-a-side football pitches
- A "VIP Prestige" pitch available for private and exclusive use
- Lounge bar with dining area
- Parking

Situé en plein coeur de l'Essonne, le centre référence du Foot à Cinq en salle est situé à seulement 15 minutes de la Porte d'Orléans.

«**Footclubbers Business**» est conçu pour l'accueil et l'organisation de tous types d'événements professionnels. Accès : RN20 ou RER C - Longjumeau

15 minutes from the south of Paris, the reference for five-a-side football in the heart of the Essonne!
"FOOTCLUBBERS BUSINESS" will organise all kinds of professional and business events.
Access: RN20 or RER C - Longjumeau

ESSONNE, LA VIE CÔTÉ COUR ET CÔTÉ JARDINS

À seulement 15 km au sud de Paris, l'Essonne vous offre une véritable évasion au cœur d'une nature riche et préservée. De nombreuses idées de sorties, seul, en famille ou entre amis, pour tous et tous les goûts !



L'Essonne, des jardins exceptionnels !

L'Essonne est le jardin secret de l'Île-de-France riche de ses Espaces Naturels Sensibles, de ses nombreux parcs publics et de ses forêts. A découvrir, des domaines et jardins inoubliables : Domaines de Chamarande, Courances, Courson, Saint-Jean de Beauregard... Des événements toute l'année à ne pas manquer : « Secrets de jardins en Essonne » (printemps, été, automne), Fêtes des plantes de Saint-Jean de Beauregard, Journées des plantes de Courson...



Un patrimoine unique -

Des rencontres surprenantes avec l'art (Le Cyclop, la verrerie d'art de Soisy-sur-Ecole, la photographie...), l'histoire (villes médiévales de Dourdan et d'Etampes,...), des personnages célèbres (Jean Cocteau, Victor Hugo, Claude François...) ou encore l'aviation (Musée Volant Salis) vous attendent ! Des nouveautés sont à découvrir comme l'église de la métropole orthodoxe roumaine à Limours...

Restauration - Qu'elle soit gastronomique, traditionnelle ou du monde, l'Essonne dispose d'un large panel de restaurants qui vous feront découvrir tous les plaisirs de la table.

De nombreux loisirs en famille L'Essonne regorge d'idées d'activités familiales qui raviront petits et grands : parcs de jeux, Fermes pédagogiques, rencontres avec les animaux, parcours dans les arbres, bases de loisirs, des moments mémorables en perspective !

Avec Essonne Bons Plans, profitez de tarifs promotionnels auprès des sites touristiques et partenaires participant toute l'année - www.essonne-bonsplans.com

Pour un séjour en Essonne riche en découvertes consultez toutes les actualités sur www.tourisme-essonne.com

Comité départemental du tourisme de l'Essonne
19 rue des Mazières – 91 000 Evry
Tél : 01 64 97 35 13





**ESSONNE
PARIS-SUD**
La destination Affaires
Your business destination

Contact :

Comité départemental du tourisme de l'Essonne / Essonne Tourist Board
19, rue des Mazières - 91000 EVRY

Jean-Noël CIFONI

Chargé de développement « Tourisme d'affaires » / Business Tourism Development Executive

Tél.: 01 64 97 36 90 - E-mail: jn.cifoni@cdt91.com